

Epigraphy in the Digital Age

Opportunities and Challenges in the Recording,
Analysis and Dissemination of Inscriptions

edited by

Isabel Velázquez Soriano and David Espinosa Espinosa

`<lb n="3">incomparabilis <g ref="#interpunct"/> soror <g ref="#interpunct"/>`

`<lb n="4">vixit <g ref="#interpunct"/> annis <g ref="#interpunct"/> <date type="age-at-death" dur="P71Y">LXXI</date> <g ref="#interpunct"/>`

`<lb n="5">pia <g ref="#interpunct"/> in suis <g ref="#interpunct"/>`

Epigraphy in the Digital Age



Epigraphy in the Digital Age

Opportunities and Challenges in the Recording,
Analysis and Dissemination of Inscriptions

edited by

Isabel Velázquez Soriano
and
David Espinosa Espinosa

ARCHAEOPRESS ARCHAEOLOGY

OXFORD 2021



ARCHAEOPRESS PUBLISHING LTD

Summertown Pavilion

18-24 Middle Way

Summertown

Oxford OX2 7LG

www.archaeopress.com

ISBN 978-1-78969-987-6

ISBN 978-1-78969-988-3 (e-Pdf)

© the individual authors and Archaeopress 2021

Cover image: *CIL II*²/7, 522 (Córdoba, Spain), archive of the Centro *CIL II* (University of Alcalá).

Epigraphy in the Digital Age. Opportunities and Challenges in the Recording, Analysis and Dissemination of Inscriptions has been funded within the research projects “Archivo virtual para las investigaciones sobre patrimonios epigráficos medievales de la Comunidad de Madrid (AVIPES-CM)” (H2019/HUM-5742, Comunidad de Madrid – Fondo Social Europeo) and “*Epigraphica 3.0: Hacia la creación y diseño de un corpus digital de inscripciones latinas de la provincia de Ourense*” (ED481D2017/013, Xunta de Galicia). Also, this book benefited from the funding provided by the research project “Corpus de textos e inscripciones hispano-latinos sobre arquitectura religiosa y civil altomedieval (CITHARA)” (PR87/19-22659, Complutense University of Madrid – Banco Santander) and the research group “Ciudades Romanas (GICIUR)” (Ref. no. 930692)” (Complutense University of Madrid).



All rights reserved. No part of this book may be reproduced, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying or otherwise, without the prior written permission of the copyright owners.

This book is available direct from Archaeopress or from our website www.archaeopress.com

In Memoriam Prof. Joaquín L. Gómez-Pantoja Fernández-Salguero
(1953–2020)

Contents

Contributors	iii
Foreword.....	ix
Isabel Velázquez Soriano and David Espinosa Espinosa	

Part 1 Preliminary Issues

Chapter 1	
Digital Projects in Epigraphy: Research Needs, Technical Possibilities, and Funding Problems	1
Silvia Orlandi	
Chapter 2	
The Need for an Innovative Approach to the Study of Latin Epigraphic Poetry	9
Concepción Fernández-Martínez	
Chapter 3	
The Role Played by Epigraphy in Archaeological Divulcation	15
Rosario Cebrián Fernández	

Part 2 Digital Recording and Analysis Techniques in Epigraphy

Chapter 4	
Virtual Epigraphy: Virtual Museums and 3D Epigraphy	27
Javier Andreu Pintado and Pablo Serrano Basterra	
Chapter 5	
Digital Epigraphy: New Technologies and 3D Modelling	47
Aroa Gutiérrez Alonso, Mercedes Farjas Abadía and Rocío Gutiérrez González	
Chapter 6	
Reconstructing the Texts of Funerary Inscriptions from <i>Augusta Emerita</i> for the <i>CIL II² Mérida</i> Project with the Aid of New Technologies	55
Jonathan Edmondson	
Chapter 7	
Tools Integration for Understanding and Deciphering Inscriptions in the PETRAE Database	71
Florent Comte, Hernán González Bordas, Milagros Navarro Caballero and Nathalie Prévôt	
Chapter 8	
A Sample of the Application of Digital Photogrammetry to Latin Epigraphy: The Epitaphs of the <i>Vadinienses</i> in 3D	83
David Martino García and Luis Coya Aláez	
Chapter 9	
The ‘Toros de Guisando’ in the Digital Age	91
J. Francisco Fabián, Helena Gimeno Pascual, María del Rosario Hernando Sobrino and Hugo Pires	
Chapter 10	
‘Rough-and-Ready’: 3D Models Rescuing some Roman Inscriptions from <i>Lusitania</i>	105
Joaquín L. Gómez-Pantoja and Ignacio Triguero	

Part 3 Computational Epigraphy and Digital Dissemination

Chapter 11	
Where Can Our Inscriptions Take Us? Harnessing the Potential of Linked Open Data for Epigraphy	115
Charlotte Tupman	

Chapter 12	
Linguistic Markup and Dialectal Variants. The Perspective of the Digital Corpus <i>Supplementum Epigraphicum Creticum</i> (e-SEC)	129
Alcorac Alonso Déniz	
Chapter 13	
Digital Publication of Texts in Palaeo-European Languages and Script. The State-of-the-Art	139
María José Estarán Tolosa	
Chapter 14	
Philology and Technology in the <i>Hesperia</i> and AEHTAM Databanks	145
Eduardo Orduña, Eugenio R. Luján and Isabel Velázquez	
Chapter 15	
The <i>Epigraphica 3.0</i> Project: Making Accessible and More Readable the Roman Epigraphy from Ourense Province (Galicia, Spain)	161
David Espinosa Espinosa, Borja Paz Rodríguez and Miguel Carrero Pazos	
Chapter 16	
Roman Open Data. CEIPAC's Amphora Epigraphy Database	177
José Remesal Rodríguez and Guillem Rull Fort	
Chapter 17	
From <i>CIL XV</i> to the CEIPAC Database: Some Results of Dissemination Data	185
Juan Manuel Bermúdez Lorenzo	
Chapter 18	
<i>M(agistratus) H(ispaniae) R(omanae)</i>: A Database of Magistrates from Roman Iberia	193
Silvia Gazzoli	
Chapter 19	
Doing Epigraphy with Digital Support: Tools for the Study of Lapidary Epigraphy – The Case of Roman Goldsmiths	201
Jordi Pérez González	
Chapter 20	
Inscriptions by Christians in Late Antique Rome. Some Issues and Perspectives for the <i>Epigraphic Database Bari</i> (EDB)	213
Antonio E. Felle	
Chapter 21	
EPIHUM, a Database for Renaissance Epigraphy from Portugal and Spain	225
Manuel Blázquez-Ochando and Manuel Ramírez-Sánchez	

